



# Urlaub in Bulgarien

Merkblatt über Leistungen der Krankenversicherung



## Endlich Urlaub!

Der Urlaub gehört zu den schönsten Wochen des Jahres – und entsprechend groß ist die Freude darauf. Ihre Krankenkasse wünscht Ihnen, dass Sie sich gut erholen. Man sollte jedoch nicht vergessen, dass die Urlaubsfreude auch einmal getrübt werden kann – z.B. durch eine Magenverstimmung oder eine Verletzung. Gut, dass Sie der Versicherungsschutz Ihrer Krankenkasse auch nach Bulgarien begleitet. Sie können dort – soweit erforderlich – Sachleistungen (z.B. ärztliche Behandlung, Krankenhausbehandlung) nach bulgarischem Recht in Anspruch nehmen. Hierfür haben Sie als Anspruchsnachweis eine Europäische Krankenversicherungskarte bzw. eine provisorische Ersatzbescheinigung erhalten.

Bitte beachten Sie im Erkrankungsfall folgende Hinweise:

### Ärztliche Behandlung

Wenn Sie ärztliche Behandlung benötigen, wenden Sie sich bitte an einen Vertragsarzt der Nationalen Krankenversicherungskasse (National Health Insurance Fund - NHIF). Die Adressen von Vertragsärzten können Sie ggf. bei den regionalen Zweigstellen des NHIF (siehe Aufstellung am Ende des Merkblatts) erfragen. Vor Beginn der Behandlung legen Sie dem Vertragsarzt bitte Ihren Anspruchsnachweis sowie Ihren Personalausweis vor.

Wenden Sie sich bitte zunächst an einen Allgemeinmediziner. Sofern eine Weiterbehandlung durch einen Facharzt erforderlich sein sollte, erhalten Sie eine entsprechende Überweisung.

Ist eine Zahnbehandlung erforderlich, wenden Sie sich bitte an einen Vertragszahnarzt des NHIF. Der Umfang der gesetzlichen zahnärztlichen Leistungen ist allerdings sehr eingeschränkt. Die Leistungen, die über dieses Maß hinausgehen, gehen zu Ihren Lasten.

### Medikamente

Stellt der Arzt fest, dass Sie Medikamente benötigen, wird er Ihnen ein Rezept ausstellen. Dieses können Sie in jeder Vertragsapotheke des NHIF einlösen.

### Krankenhausbehandlung

Wenn eine Erkrankung so schwerwiegend ist, dass stationäre Behandlung im Krankenhaus erforderlich wird, verordnet sie der Arzt.

In dringenden Fällen können Sie auch direkt eine Krankenhausambulanz aufsuchen. Auch bei Behandlungen im Krankenhaus ist es erforderlich, dass Sie sich mit Ihrem Anspruchsnachweis und Ihrem Personalausweis ausweisen.

### Zuzahlungen/Gebühren

Wenn Sie Leistungen in Anspruch nehmen, fallen folgende Zuzahlungen bzw. Gebühren an:

## Wichtiger Hinweis

Die hier dargestellten Ansprüche aus Ihrer gesetzlichen Versicherung decken nicht alle Krankheitskosten bei einem Auslandsaufenthalt ab. Hierzu gehören z. B. Kosten für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden Rücktransport nach Deutschland, in Bulgarien übliche Zuzahlungen, Behandlungen durch private Leistungserbringer o. Ä. Wir empfehlen Ihnen daher dringend den Abschluss einer privaten Auslandsreise-Krankenversicherung.

Leistung	Zuzahlung/Gebühr
Ärztliche Behandlung	- 2,40 BGN pro Untersuchung
Laboruntersuchungen	- 2,00 BGN
Zahnärztliche Behandlung	- 2,40 BGN pro Untersuchung - Privatleistungen zulasten des Patienten
Medikamente	- je nach Medikament teilweise oder volle Eigenbeteiligung
Krankenhausbehandlung	- 4,80 BGN pro Tag (für max. 10 Tage pro Jahr)

Bestimmte Personen (z. B. Kinder bis 18 Jahre, Schwangere, Personen mit geringen Einkünften) sind von einigen der genannten Zuzahlungen befreit.

Bitte bewahren Sie die Quittungen über Zuzahlungen für eventuelle Nachfragen Ihrer Krankenkasse auf.

### Kostenerstattung

Wenn Sie eine Behandlung nicht wie beschrieben in Anspruch nehmen konnten, sondern selbst bezahlen mussten, lassen Sie sich bitte eine Rechnung ausstellen und quittieren, aus der die erbrachten Leistungen genau hervorgehen. Ihre Krankenkasse wird dann feststellen, ob und ggf. welcher Betrag Ihnen erstattet werden kann.

### Arbeitsunfähigkeit

Ein Anspruch auf Entgeltfortzahlung, Fortzahlung des Arbeitslosengeldes oder Krankengeld kommt auch in Betracht, wenn in Bulgarien Arbeitsunfähigkeit eintritt.

Hierzu sind jedoch unbedingt folgende Hinweise zu beachten:

Melden Sie Ihrem Arbeitgeber bzw. Ihrer Agentur für Arbeit schnellstmöglich (z. B. telefonisch oder per Telefax) den Eintritt und die voraussichtliche Dauer der Arbeitsunfähigkeit sowie Ihre Urlaubsanschrift.

Bitten Sie den behandelnden Arzt, Ihnen eine Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung auszustellen.

Die Bescheinigung müssen Sie innerhalb einer Woche nach Eintritt der Arbeitsunfähigkeit an Ihre deutsche Krankenkasse senden (ggf. per Fax). Hierfür steht Ihnen auf der letzten Seite ein Anschreiben zur Verfügung.

Auch Ihrem Arbeitgeber bzw. Ihrer Agentur für Arbeit sollten Sie die Arbeitsunfähigkeit auf schnellstem Wege durch eine ärztliche Bescheinigung nachweisen.

Ihre deutsche Krankenkasse kann einen bulgarischen Träger beauftragen, eine Begutachtung Ihrer Arbeitsunfähigkeit vornehmen zu lassen. Nehmen Sie einen von dort festgesetzten Termin für eine Kontrolluntersuchung unbedingt wahr. Dieser Termin kann kurzfristig angesetzt werden. Das Ergebnis wird auch Ihrer Krankenkasse bekannt gegeben.

Wenn Sie bei Rückkehr nach Deutschland weiter arbeitsunfähig sind, informieren Sie hierüber bitte unverzüglich Ihren Arbeitgeber bzw. Ihre Agentur für Arbeit und Ihre Krankenkasse.

#### **Anschriften der Nationalen Krankenversicherungskasse (National Health Insurance Fund - NHIF)**

##### **Hauptverwaltung**

##### **National Health Insurance Fund International Department**

1, Krichim Street  
1407 SOFIA  
Tel.: 02 9659130  
E-Mail: clients@nhif.bg

##### **Regionale Zweigstellen des NHIF Blagoevgrad**

Pl. "Georgi Izmirliiev" 9  
2700 BLAGOEVRAD  
Tel.: 073 88300475  
E-Mail: blagoevgrad@nhif.bg

##### **Burgas**

Park "Ezero", P.K. 60  
8018 BURGAS  
Tel.: 056 806666  
E-Mail: burgas@nhif.bg

##### **Dobrich**

"Nezavisimost - Strasse" 5  
Stockwerk 4  
9300 DOBRICH  
Tel.: 058 654500  
E-Mail: dobrich@nhif.bg

##### **Gabrovo**

"Otez Paisii-Strasse" 25  
5300 GABROVO  
Tel.: 066 819526  
E-Mail: gabrovo@nhif.bg

##### **Haskovo**

Bul. "Gradska bolniza" 1  
Briefkasten 131  
6300 HASKOVO  
Tel.: 038 607311  
E-Mail: haskovo@nhif.bg

##### **Jambol**

"Dr. P. Branekov-Str." 1  
8600 JAMBOL  
Tel.: 046 685068  
E-Mail: jambol@nhif.bg

##### **Kardjali**

Bul."Trakia" 13  
6600 KARDJALI  
Tel.: 0361 63514  
E-Mail: kardjali@nhif.bg

##### **Kjustendil**

"Demokrazia-Strasse" 44, Eing.  
2500 KJUSTENDIL  
Tel.: 078 559705  
E-Mail: kiustendil@nhif.bg

##### **Lovech**

"Kubrat-Strasse" 7  
5500 LOVECH  
Tel.: 068 688115  
E-Mail: lovech@nhif.bg

##### **Montana**

Bul. "Treti mart" 41  
Briefkasten 245  
3400 MONTANA  
Tel.: 096 396151  
E-Mail: montana@nhif.bg

##### **Pazardjik**

"11 August- Str."2  
Briefkasten 245  
4400 PAZARDJIK  
Tel.: 034 402105  
E-Mail: pazardjik@nhif.bg

**Pernik**

"Krakra-Str." 2  
Stockwerk 6, Briefkasten 60  
2300 PERNIK  
Tel.: 076 649285  
E-Mail: pernik@nhif.bg

**Pleven**

"Asen Halatshev-Str." 7  
Briefkasten 340  
5800 PLEVEN  
Tel.: 064 882577  
E-Mail: pleven@nhif.bg

**Plovdiv**

"Hristo Tschrnopceev-Str." 14  
4003 PLOVDIV  
Tel.: 032 603060  
E-Mail: plovdiv@nhif.bg

**Razgrad**

Bul. "Bulgaria" 36  
Briefkasten 105  
7200 RAZGRAD  
Tel.: 084 611567  
E-Mail: razgrad@nhif.bg

**Ruse**

"Raiko Daskalov-Str." 16  
7000 RUSE  
Tel.: 082 886173  
E-Mail: ruse@nhif.bg

**Shumen**

"Zar Osvoboditel-Str." 102  
Briefkasten 154  
9700 SHUMEN  
Tel.: 054 850070  
E-Mail: shumen@nhif.bg

**Silistra**

"Partenii Pavlovitsch-Str." 3  
Briefkasten 237  
7500 SILISTRA  
Tel.: 086 812144  
E-Mail: silistra@nhif.bg

**Sliven**

"Samuil-Str." 1. NTS  
Stockwerk 4  
8800 SLIVEN  
Tel.: 044 615205  
E-Mail: sliven@nhif.bg

**Smoljan**

Bul. "Bulgaria" 7  
Briefkasten 85  
4700 SMOLJAN  
Tel.: 0301 67044  
E-Mail: smoljan@nhif.bg

**Sofia**

"Enos-Str." 12 - 14  
1408 SOFIA  
Tel.: 02 9656776  
E-Mail: sofia@nhif.bg

**Sofia - Region**

"Enos-Str." 12-14  
1408 SOFIA  
Tel.: 02 9656943  
E-Mail: sofia-obl@nhif.bg

**Stara Zagora**

"Zar Ivan Schischman-Str." 54  
6000 STARA ZAGORA  
Tel.: 042 610977  
E-Mail: st.zagora@nhif.bg

**Targovishte**

"Traitscho Kitantshev-Str." 37  
7700 TARGOVISHTE  
Tel.: 0601 61104  
E-Mail: targovishte@nhif.bg

**Veliko Tarnovo**

"Ivailo-strasse" 2  
5000 VELIKO TARNOVO  
Tel.: 062 6112  
E-Mail: tarnovo@nhif.bg

**Vidin**

Bul. "Panonia" 2 , P.K. 2  
3700 VIDIN  
Tel.: 094 609824  
E-Mail: vidin@nhif.bg

**Vraca**

"T.Samardjiev" 2  
3000 VRACA  
Tel.: 092 686124  
E-Mail: vraca@nhif.bg

**Varna**

Bul. "Zar Oswoboditel" 76 - G  
9004 VARNA  
Tel.: 052 68 90 11  
E-mail: varna@nhif.bg

**Anschriften des Nationalen Instituts für Soziale Sicherheit (National Social Security Institut - NSSI)****Hauptverwaltung**

**National Social Security Institut  
EU Integration and Agreements**  
62 - 64, Bul. Aleksander Stambolijski  
1303 SOFIA  
Tel.: 02 9261440  
E-Mail: noi@nssi.bg

**Regionale Zweigstellen des NSSI**

**Blageoevgrad**  
Ul. „Trakia“ 1  
2700 BLAGOEVRAD  
E-Mail: blageoevgrad@nssi.bg

**Burgas**

Bul. "Stefan Stambolov" 126  
8001 BURGAS  
E-Mail: burgas@nssi.bg

**Dobrich**

Ul. "Dame Gruev" 4  
9300 DOBRICH  
E-Mail: dobrich@nssi.bg

**Gabrovo**

Ul. "Nikolaevska" 17  
5300 GABROVO  
E-Mail: gabrovo@nssi.bg

**Haskovo**

Ul. "Georgi Kirkov" 30  
6300 HASKOVO  
E-Mail: haskovo@nssi.bg

**Jambol**

Ul. "Bialo More" 1  
8600 JAMBOL  
E-Mail: jambol@nssi.bg

**Kardjali**

Ul. "Bulair" 35  
6600 KARDJALI  
E-Mail: kardjali@nssi.bg

**Kjustendil**

Bul. "Bulgaria" 46  
2500 KJUSTENDIL  
E-Mail: kiustendil@nssi.bg

**Lovech**

Bul. "Bulgaria" 44  
5500 LOVECH  
E-Mail: lovech@nssi.bg

**Montana**

Bul. "Treti mart" 76  
3400 MONTANA  
E-Mail: montana@nssi.bg

**Pazardjik**

Ul. "Ekzarh Josif" 15 A  
Ul. "Vtori yanuari" 10  
4400 PAZARDJIK  
E-Mail: pazardjik@nssi.bg

**Pernik**

Pl. "Sveti Ivan Rilski" 1  
2300 PERNIK  
E-Mail: pernik@nssi.bg

**Pleven**

Ul. "Vasil Levski" 1  
5800 PLEVEN  
E-Mail: pleven@nssi.bg

**Plovdiv**

Ul. "Lyuben Karavelov" 7  
4000 PLOVDIV  
E-Mail: plovdiv@nssi.bg

**Razgrad**

Ul. "Beli Lom" 40  
7200 RAZGRAD  
E-Mail: razgrad@nssi.bg

**Ruse**

Ul. "Asen Zlatarov" 26  
Ul. "Angel Kanchev" 1  
7000 RUSE  
E-Mail: ruse@nssi.bg

**Shumen**

Bul. "Simeon Veliki" 60  
9700 SHUMEN  
E-Mail: shumen@nssi.bg

**Silistra**

Ul. "Tsar Shishman" 5  
Ul. "Makedonia" 168  
7500 SILISTRA  
E-Mail: silistra@nssi.bg

**Sliven**

Ul. "General Stolipin" 2  
8800 SLIVEN  
E-Mail: sliven@nssi.bg

**Smoljan**

Bul. "Bulgaria" 10  
4700 SMOLJAN  
E-Mail: smoljan@nssi.bg

**Sofia**

Bul. "Aleksandar Stambolijski" 62 - 64  
1303 SOFIA  
E-Mail: sofia@nssi.bg

**Sofia - Region**

Bul. "Aleksandar Stambolijski" 48  
1301 SOFIA  
E-Mail: sofia\_region@nssi.bg

**Stara Zagora**

Bul. "Ruski" 44  
6000 STARA ZAGORA  
E-Mail: stara\_zagora@nssi.bg

**Targovishte**

Pl. "Svoboda" 1  
7700 TARGOVISHTE  
E-Mail: targovishte@nssi.bg

**Varna**

Ul. "Asparuh" 2-4  
9000 VARNA  
E-Mail: varna@nssi.bg

**Veliko Tarnovo**

Pl. "Centar" 2  
Ul. "Nikolova Gabrovski" 1  
5000 VELIKO TARNOVO  
E-Mail: veliko\_tarnovo@nssi.bg

**Vidin**

Ul. "Pazarska" 4  
3700 VIDIN  
E-Mail: vidin@nssi.bg

**Vraca**

Ul. "St. Zaimov" 2  
3000 VRACA  
E-Mail: vraca@nssi.bg

## Impressum


### **GKV-Spitzenverband**

Deutsche Verbindungsstelle  
Krankenversicherung - Ausland (DVKA)  
Pennefeldsweg 12 c  
53177 Bonn  
Tel: +49 228 9530-0  
Fax: +49 228 9530-600  
E-Mail: [post@dvka.de](mailto:post@dvka.de)  
Internet: [www.dvka.de](http://www.dvka.de)

Stand: 05/2010

Die Informationen dieses Merkblattes wurden sorgfältig recherchiert. Ansprüche können hieraus jedoch nicht hergeleitet werden, da z.B. nach der Herausgabe Änderungen eingetreten sein können.

Bildnachweis Behandlungsszene: [www.fotolia.com/Monkey Business](http://www.fotolia.com/Monkey Business)  
Bildnachweis Orthodoxe Kirche: [www.fotolia.com/photoinsel](http://www.fotolia.com/photoinsel)



-----  
Name, Vorname

-----  
Strasse, Hausnummer

-----  
PLZ, Ort

-----  
(Krankenversicherungsnummer in Deutschland)

Bitte die Anschrift Ihrer Krankenkasse eintragen.

### Arbeitsunfähigkeit während eines Aufenthalts in Bulgarien

Sehr geehrte Damen und Herren,

als Anlage erhalten Sie die von meinem behandelnden Arzt in Bulgarien ausgestellte Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung.

Ich werde voraussichtlich am ..... wieder nach Deutschland zurückkehren.

Während meines Aufenthalts bin ich unter folgender Adresse und Telefonnummer erreichbar:

-----  
(Straße, Hausnummer)

-----  
(PLZ, Ort)

+-----+49-----  
(bei deutscher Mobil-Nummer)

-----  
(Telefon)

Name des behandelnden Arztes: -----

Mit freundlichen Grüßen

-----  
Datum, Unterschrift